

ME 3106

SVEGLIA / METEOSTATION

Manuale d'uso

ALARM CLOCK / METEO STATION

Istruction manual

RÉVEIL / STATION MÉTÉO

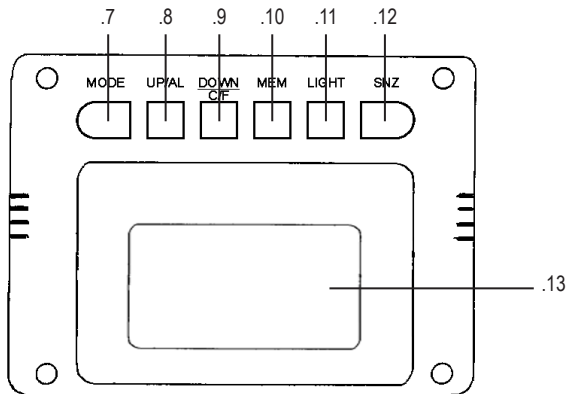
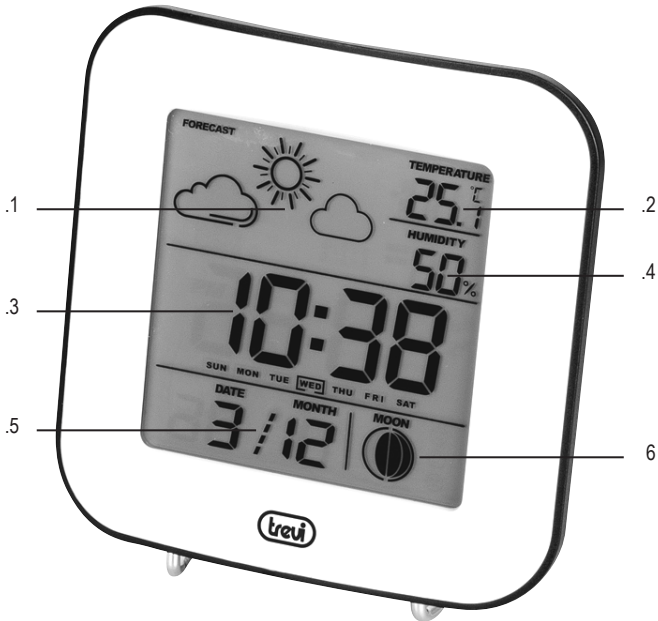
Manual d'emploi

WECKER / WETTERSTATION

Anleitungsheft

DESPERTADOR ESTACIÓN METEO

Manual de instrucciones para el uso y la conexión



DESCRIZIONE COMANDI

1. Icone simboli metereologici
2. Temperatura
3. Orologio
4. Umidità interna
5. Datario
6. Fase lunare
7. Tasto MODE, impostazione datario e orologio / visualizzazione orario e allarme
8. Tasto UP / AL, tasto su / attivazione allarme
9. Tasto DOWN / C/F, tasto giù / cambio temperatura °C/°F
10. Tasto MEM, visualizzazione valori massimi e minimi rilevati di temperatura e umidità
11. Tasto LIGHT, attivazione retroilluminazione
12. Tasto SNZ, disattivazione temporanea allarme
13. Vano batterie 2xAAA (non incluse)
14. Simbolo allarme



ALIMENTAZIONE

Aprire il vano batterie (13) posto sul retro dell'apparecchio ed inserire due pile formato "AAA" rispettando le polarità indicate.

REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO

1. Tenere premuto il tasto MODE (7) per avviare la regolazione dell'orologio.
2. Impostare la visualizzazione dell'orario in 12/24 ore tramite i tasti UP (8) o DOWN (9).
3. Premere il tasto MODE (7), sul display comincerà a lampeggiare l'ora.
4. Impostare l'ora tramite i tasti UP (8) o DOWN (9).
5. Premere il tasto MODE (7), sul display cominceranno a lampeggiare i minuti.
6. Impostare i minuti tramite i tasti UP (8) o DOWN (9).
7. Premere il tasto MODE (7), sul display comincerà a lampeggiare l'anno.
8. Impostare l'anno tramite i tasti UP (8) o DOWN (9).
9. Premere il tasto MODE (7), sul display comincerà a lampeggiare il mese.
10. Impostare il mese tramite i tasti UP (8) o DOWN (9).
11. Premere il tasto MODE (7), sul display comincerà a lampeggiare il giorno.
12. Impostare il giorno tramite i tasti UP (8) o DOWN (9).
13. Premere il tasto MODE (7) per confermare e terminare la regolazione dell'orologio.

REGOLAZIONE E ATTIVAZIONE ALLARME

1. Premere il tasto MODE (7) per accedere alla funzione allarme, riconoscibile dalla comparsa del simbolo della campana sulla destra del display  (14).
2. Tenere premuto il tasto MODE (7) per avviare la regolazione dell'allarme.
3. Impostare l'ora tramite i tasti UP (8) o DOWN (9).
4. Premere il tasto MODE (7), sul display cominceranno a lampeggiare i minuti.
5. Impostare i minuti tramite i tasti UP (8) o DOWN (9).
6. Premere il tasto MODE (7) per confermare e terminare la regolazione dell'allarme.
7. Automaticamente si attiverà l'allarme e verrà visualizzato l'orologio.
8. All'ora stabilita l'allarme si attiverà. Per disattivare temporaneamente l'allarme, premere il tasto SNZ (12). L'allarme si riattiverà automaticamente dopo 5 minuti.
9. Per disattivare l'allarme occorre premere il tasto UP / AL (8) fino alla scomparsa del simbolo dell'allarme  (14).

PREVISIONI METEOROLOGICHE

Il barometro digitale rileva automaticamente le variazioni di pressione atmosferica visualizzando di conseguenza il simbolo di previsione meteorologica (1). Tale previsione riguarda le 12/24 ore successive.

Per esempio: se il barometro rileva un'alta pressione, sul display apparirà il simbolo del sole, ma esternamente potrebbe piovere.

Note:

I simboli di previsione meteorologica possono non riflettere le attuali condizioni del tempo. Essi si riferiscono esclusivamente a condizioni future.

Le previsioni possono non essere sicure al 100% a causa di vari fattori.

Il costruttore non è responsabile di eventuali danni o situazioni causati da una previsione errata.

TEMPERATURA E UMDITÀ

Il valore di temperatura si trova in alto a destra del display, mentre il valore dell'umidità è indicato sotto la temperatura.

I valori si aggiornano automaticamente ogni 30 secondi.

1. Premere il tasto C/F (9) per selezionare l'unità di misura della temperatura in °C o °F.
2. Premere ripetutamente il tasto MEM (10) per visualizzare i valori massimi e minimi rilevati di temperatura e umidità.
3. Portarsi sul valore massimo o minimo e tenere premuto il tasto MEM (10) per resettare il valore massimo o minimo rilevati di temperatura e umidità.

FASE LUNARE

Viene mostrato il ciclo lunare in quattro fasi (6).

DATI TECNICI

Stazione meteo:..... da -9.9°C a +60°C

Umidità interna: da 10% a 99% RH (umidità relativa)
..... +/- 5%

Avanzamento unitario:.. 0,1°C per la temperatura
..... 1% per l'umidità

Orologio:..... Quarzo

Alimentazione:..... 2xAAA

FUNCTIONS DESCRIPTION

1. Weather symbols icons
2. Temperature
3. Clock
4. Indoor humidity
5. Date
6. Moon phase
7. Key MODE, setting the date and clock / view clock and alarm
8. Key UP / AL, up key / alarm activation
9. Key DOWN / C/F, down key / change temperature °C/°F
10. Key MEM, view maximum and minimum values recorded for temperature and humidity
11. Key LIGHT, turn on backlight
12. Key SNZ, temporary deactivation of the alarm
13. Battery compartment 2xAAA (not included)
14. Alarm symbol



POWER SUPPLY

Open the battery compartment (13) on the rear of the appliance and insert two "AAA" size batteries respecting the polarities.

SETTING THE CLOCK

1. Press and hold the MODE key (7) to start the clock setting.
2. Set the time display 12/24 hours in by using the UP (8) or DOWN (9) key.
3. Press the MODE key (7), the hour will flash on the display.
4. Set the hour using the UP (8) or DOWN (9) keys.
5. Press the MODE key (7), the minutes will flash on the display.
6. Set the minutes using the UP (8) or DOWN (9) keys.
7. Press the MODE key (7), the year will flash on the display.
8. Set the year using the UP (8) or DOWN (9) keys.
9. Press the MODE key (7), the month will flash on the display.
10. Set the month using the UP (8) or DOWN (9) keys.
11. Press the MODE key (7), the day will flash on the display.
12. Set the day using the UP (8) or DOWN (9) keys.
13. Press the MODE key (7) to confirm and finish the clock setting.

SETTING AND ACTIVATING ALARM

1. Press the MODE key (7) to access the alarm function, recognisable by the Bell symbol appears on the right of the display  (14).
2. Press and hold the MODE key (7) to start the alarm setting.
3. Set the hour using the UP (8) or DOWN (9) keys.
4. Press the MODE key (7), the minutes will flash on the display.
5. Set the minutes using the UP (8) or DOWN (9) keys.
6. Press the MODE key (7) to confirm and finish the alarm setting.
7. The alarm will be activated automatically and will display the clock.
8. At the setted hour the alarm will be activated. To temporarily turn off the alarm press the SNZ key (12). The alarm will reactivate automatically after 5 minutes.
9. To turn off the alarm, press the UP / AL key (8) until the demise of the alarm symbol  (14).

WEATHER FORECASTS

The digital barometer detects changes in barometric pressure and shows the weather forecast symbol (1). This weather forecast refers to the next 12/24 hours.

For example: If the barometer detects a high pressure, the display will show the symbol of the Sun, but externally it might rain.

Note:

The weather forecast symbols may not reflect the current conditions of the time. They refer only to future conditions.

The weather forecast may not be 100% secure due to various factors.

The manufacturer is not liable for any damages or situations caused by a wrong weather forecast.

TEMPERATURE AND HUMIDITY

The temperature value is located in the upper right corner of the display, while the humidity value is shown below the temperature. The values are automatically updated every 30 seconds.

1. Press the C/F key (9) to select the unit of measurement of temperature in °C or °F.
2. Press the MEM key (10) continuously to display the minimum and maximum values observed for temperature and humidity.
3. Bring on the maximum or minimum value and press and hold the MEM key (10) to reset the maximum or minimum value recorded of temperature and humidity.

MOON PHASE

Shows the lunar cycle in four phases (6).

TECHNICAL DATA

Weather station: from -9.9°C to +60°C

Indoor humidity: from 10% to 99% RH (relative humidity)

Unit: 0,1°C for the temperature

..... 1% for the humidity

Watch: Quartz

Power Supply: 2xAAA

DESCRIPTION DE FONCTIONS

1. Icônes de symboles météo
2. Température
3. Horloge
4. Humidité intérieure
5. Dateur
6. Phase de lune
7. Bouton MODE, régler la date et horloge / réveil et horloge affichage
8. Bouton UP / AL, bouton up / activation de l'alarme
9. Bouton DOWN / C/F, bouton enfoncée / changement de température °C/°F
10. Bouton MEM, afficher les valeurs maximales et minimales enregistrées pour la température et l'humidité
11. Bouton LIGHT, rétro-éclairage s'allume
12. Bouton SNZ, désactivation temporaire de l'alarme
13. Compartiment à piles 2xAAA (non incluse)
14. Symbole de l'alarme



BLOC D'ALIMENTATION

Ouvrez le compartiment à piles (13) à l'arrière de l'appareil et insérez deux piles « AAA » respectant les polarités.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

1. Appuyez et maintenez le bouton MODE (7) pour commencer le réglage de l'horloge.
2. Définir l'affichage de l'heure 12/24 heures en utilisant le bouton UP (8) ou DOWN (9).
3. Appuyez sur le bouton MODE (7), l'heure clignote sur l'écran.
4. Régler l'heure en utilisant les touches UP (8) ou DOWN (9).
5. Appuyez sur le bouton MODE (7), le minutes clignote sur l'écran.
6. Régler le minutes en utilisant les touches UP (8) ou DOWN (9).
7. Appuyez sur le bouton MODE (7), l'année clignote sur l'écran.
8. Régler l'année en utilisant les touches UP (8) ou DOWN (9).
9. Appuyez sur le bouton MODE (7), le mois clignote sur l'écran.
10. Régler le mois en utilisant les touches UP (8) ou DOWN (9).
11. Appuyez sur le bouton MODE (7), la journée clignote sur l'écran.
12. Régler la journée en utilisant les touches UP (8) ou DOWN (9).
13. Appuyez sur le bouton MODE (7) pour confirmer et terminer le réglage de l'horloge.

CONFIGURATION ET ACTIVATION D'ALARME

1. Appuyez sur le bouton MODE (7) pour accéder à la fonction d'alarme, reconnaissable par le symbole de la cloche apparaît sur la droite de l'écran  (14).
2. Maintenez enfoncée le bouton MODE (7) pour commencer le réglage de l'alarme.
3. Régler l'heure en utilisant les touches UP (8) ou DOWN (9).
4. Appuyez sur le bouton MODE (7), le minutes clignote sur l'écran.
5. Régler le minutes en utilisant les touches UP (8) ou DOWN (9).
6. Appuyez sur le bouton MODE (7) pour confirmer et terminer le réglage de l'alarme.
7. L'alarme s'activera automatiquement et affiche l'horloge.
8. À l'heure réglée, l'alarme s'activera. Pour désactiver temporairement l'alarme, appuyez sur le bouton SNZ (12). L'alarme se réactive automatiquement après 5 minutes.
9. Pour désactiver l'alarme, appuyez sur le bouton UP / AL (8) jusqu'à la disparition du symbole alarme  (14).

PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Le baromètre numérique détecte les changements de pression barométrique et affiche le symbole météo (1). Cette prévision se réfère aux prochaines 12/24 heures.

Par exemple : si le baromètre détecte une pression élevée, l'écran affichera le symbole du soleil, mais extérieurement il peut pleuvoir.

Remarque:

Les symboles de prévisions météo peuvent ne pas refléter les conditions actuelles de l'époque. Ils se réfèrent uniquement aux conditions futures.

La prévision peut ne pas être 100 % sûr en raison de divers facteurs.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des situations causées par une mauvaise météo.

TEMPÉRATURE ET HUMIDITÉ

La valeur de la température se situe dans le coin supérieur droit de l'écran, tandis que la valeur d'humidité est montrée au-dessous de la température.

Les valeurs sont automatiquement mis à jour toutes les 30 secondes.

1. Appuyez sur le bouton C/F (9) pour sélectionner l'unité de mesure de la température en °C ou °F.
2. Appuyez sur le bouton MEM (10) en permanence pour afficher les valeurs minimales et maximales observées pour la température et l'humidité.
3. Porter sur la valeur maximale ou minimale et maintenez enfoncée le bouton MEM (10) pour réinitialiser la valeur maximale ou minimale enregistrée de température et d'humidité.

PHASE DE LUNE

Montre le cycle lunaire en quatre phases (6).

DONNÉES TECHNIQUES

Station météo: partir -9.9°C à +60°C

Humidité intérieure: partir 10% à 99% RH (humidité relative)

..... +/- 5%

Unité: 0,1°C pour la température

..... 1% pour l'humidité

Montre: Quartz

Bloc d'alimentation: 2xAAA

BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN

1. Wetter-Symbole-Symbole
2. Temperatur
3. Uhr
4. Innen-Luftfeuchtigkeit
5. Dater
6. Mondphase
7. MODE-Taste, Einstellen von Datum und Uhrzeit / Ansicht-Uhr und alarm
8. UP / AL-Taste, Schaltfläche / Alarm-Aktivierung
9. DOWN / C/F-Taste, gedrückt / Temperaturänderung °C/°F
10. MEM-Taste, ansicht maximalen und minimalen Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit aufgenommen
11. LIGHT-Taste, Hintergrundbeleuchtung einschalten
12. SNZ-Taste, vorübergehende Deaktivierung des Alarms
13. Batteriefach 2xAAA (nicht enthalten)
14. Wecker-symbol



NETZTEIL

Öffnen Sie das Batteriefach (13) auf der Rückseite des Gerätes und fügen Sie zwei "AAA" Batterien Achtung die Polaritäten.

EINSTELLEN DER UHR

1. Drücken Sie und halten Sie die MODE-Taste (7) starten, Einstellen der Uhr.
2. Legen Sie die Zeitanzeige 12/24 Stunden mit der Tasten UP (8) oder DOWN (9).
3. Drücken Sie die MODE-Taste (7), die Stunde blinkt auf dem Display.
4. Legen Sie die Stunden mit den Tasten UP (8) oder DOWN (9).
5. Drücken Sie die MODE-Taste (7), die Minuten blinkt auf dem Display.
6. Legen Sie die Minuten mit den Tasten UP (8) oder DOWN (9).
7. Drücken Sie die MODE-Taste (7), im Jahr blinkt auf dem Display.
8. Legen Sie im Jahr mit den Tasten UP (8) oder DOWN (9).
9. Drücken Sie die MODE-Taste (7), des Monats blinkt auf dem Display.
10. Legen Sie des Monats mit den Tasten UP (8) oder DOWN (9).
11. Drücken Sie die MODE-Taste (7), der Tag blinkt auf dem Display.
12. Legen Sie der Tag mit den Tasten UP (8) oder DOWN (9).
13. Drücken Sie die MODE-Taste (7) zu bestätigen, und beenden die Einstellung der Uhr.

EINRICHTEN UND AKTIVIEREN VON ALARM

1. Drücken Sie die MODE-Taste (7) um Zugriff auf die Alarmfunktion, erkennbar an der Glocke-Symbol erscheint auf der rechten Seite des Displays  (14).
2. Drücken Sie und halten Sie die MODE-Taste (7) die Alarmzeit zu starten.
3. Legen Sie die Stunden mit den Tasten UP (8) oder DOWN (9).
4. Drücken Sie die MODE-Taste (7), die Minuten blinkt auf dem Display.
5. Legen Sie die Minuten mit den Tasten UP (8) oder DOWN (9).
6. Drücken Sie die MODE-Taste (7) zu bestätigen und die Alarmzeit zu beenden.
7. Der Alarm wird automatisch aktiviert und zeigt die Uhr.
8. In der Stunde gestellt wird der Alarm aktiviert. Um vorübergehend deaktivieren des Alarms drücken Sie die SNZ (12). Der Alarm wird automatisch nach 5 Minuten wieder aktiviert.
9. Um den Alarm zu deaktivieren, drücken Sie die UP / AL-Taste (8) bis das Ende das Alarmsymbol  (14).

WETTERVORHERSAGEN

Das digitale-Barometer erkennt Änderungen im Luftdruck und zeigt das Wetter-symbol (1). Diese Wettervorhersage bezieht sich auf die nächsten 12/24 Stunden.

Zum Beispiel: Wenn das Barometer einen hohen Druck erkennt, der Anzeige erscheint des Symbol der Sonne, aber extern könnte es regnen.

Hinweis:

Die Wettervorhersage-Symbole können nicht die aktuellen Bedingungen der Zeit widerspiegeln. Sie beziehen sich nur auf künftige Bedingungen. Die Wettervorhersage möglicherweise nicht 100 % sicher aufgrund verschiedener Faktoren.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Situationen, die durch eine falsche Wettervorhersage.

TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT

Der Temperaturwert befindet sich in der oberen rechten Ecke der Anzeige während der Feuchte-Wert unterhalb der Temperatur angezeigt wird.

Die Werte werden automatisch alle 30 Sekunden aktualisiert.

1. Drücken Sie die C/F-Taste (9), wählen die Maßeinheit der Temperatur in °C oder °F.
2. Drücken Sie die MEM-Taste (10) ständig an die minimalen und maximalen Werten für Temperatur und Luftfeuchtigkeit Anzeige.
3. Auf den maximalen oder minimalen Wert bringen Sie und halten Sie die MEM-Taste (10), um den maximalen oder minimalen Wert von Temperatur und Feuchtigkeit aufgezeichnet.

MONDPHASE

Zeigt den Mondzyklus in vier Phasen (6).

TECHNISCHE DATEN

Wetterstation: von -9.9°C zu +60°C

Innen-Luftfeuchtigkeit: .. von 10% zu 99% RH (Relative Luftfeuchtigkeit)

..... +/- 5%

Einheit:..... 0,1°C für die Temperatur

..... 1% für die Luftfeuchtigkeit

Watch: Quarz

Netzteil:..... 2xAAA

DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES

1. Iconos de símbolos meteorológicos
2. Temperatura
3. Reloj
4. Humedad interior
5. Fechador
6. Fases de la luna
7. Botón MODE, ajuste de fecha y reloj / ver reloj y alarma
8. Botón UP / AL, botón de encima / activación de alarma
9. Botón DOWN / C/F, botón de abajo / cambio temperatura °C/°F
10. Botón MEM, ver valores máximos y mínimos registrados para temperatura y humedad
11. Botón LIGHT, activar retroiluminación
12. Botón SNZ, desactivación temporal de la alarma
13. Compartimento de las pilas 2xAAA (no incluida)
14. Símbolo de alarma



FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Abra el compartimento de la batería (13) en la parte posterior del aparato e Inserte dos pilas de tamaño "AAA" respetando las polaridades.

AJUSTE DEL RELOJ

1. Presione y sostenga el botón MODE (7) para empezar el ajuste del reloj.
2. Configurar la pantalla de hora 12/24 horas en utilizando el botón UP (8) o DOWN (9).
3. Pulsar el botón MODE (7), la hora parpadeará en la pantalla.
4. Ajustar la hora utilizando las teclas UP (8) o DOWN (9).
5. Pulsar el botón MODE (7), los minutos parpadeará en la pantalla.
6. Ajustar los minutos utilizando las teclas UP (8) o DOWN (9).
7. Pulsar el botón MODE (7), el año parpadeará en la pantalla.
8. Ajustar el año utilizando las teclas UP (8) o DOWN (9).
9. Pulsar el botón MODE (7), el mes parpadeará en la pantalla.
10. Ajustar el mes utilizando las teclas UP (8) o DOWN (9).
11. Pulsar el botón MODE (7), el día parpadeará en la pantalla.
12. Ajustar el día utilizando las teclas UP (8) o DOWN (9).
13. Pulsar el botón MODE (7) para confirmar y finalizar el ajuste del reloj.

CONFIGURACIÓN Y ACTIVACIÓN DE ALARMA

1. Pulsar el botón MODE (7) para acceder a la función de alarma, reconocible por el símbolo de la campana aparece a la derecha de la pantalla  (14).
2. Presione y sostenga el botón MODE (7) para iniciar la programación de la alarma.
3. Ajustar la hora utilizando las teclas UP (8) o DOWN (9).
4. Pulsar el botón MODE (7), los minutos parpadeará en la pantalla.
5. Ajustar los minutos utilizando las teclas UP (8) o DOWN (9).
6. Pulsar el botón MODE (7) para confirmar y terminar el ajuste de la alarma.
7. La alarma se activará automáticamente y mostrará el reloj.
8. A la hora programada se activará la alarma. Para apagar temporalmente la alarma Presione el botón SNZ (12). La alarma se reactivará automáticamente después de 5 minutos.
9. Para desactivar la alarma, pulse el botón UP / AL (8) hasta la desaparición del símbolo de alarma  (14).

PREVISIONES METEOROLÓGICAS

El Barómetro digital detecta cambios en la presión barométrica y muestra el símbolo de la previsión del tiempo (1). Esta previsión se refiere a las próximas 12/24 horas.

Por ejemplo: Si el barómetro detecta una alta presión, la pantalla mostrará el símbolo del sol, pero desde el exterior que va a llover.

Nota:

Los símbolos de previsión pueden no reflejar las condiciones actuales del tiempo. Se refieren sólo a las condiciones futuras.

La previsión del tiempo no puede ser 100% segura debido a diversos factores.

El fabricante no es responsable de cualquier daño o situaciones causadas por un mala previsión del tiempo.

TEMPERATURA Y HUMEDAD

El valor de temperatura está situado en la esquina superior derecha de la pantalla, mientras que el valor de humedad se muestra debajo de la temperatura.

Los valores se actualizan automáticamente cada 30 segundos.

1. Pulsar el botón C/F (9) para seleccionar la unidad de medida de la temperatura en °C o °F.
2. Pulsar el botón MEM (10) continuamente para mostrar los valores mínimos y máximos observados para temperatura y humedad.
3. El valor máximo o mínimo que venga y pulse y mantenga pulsado el botón MEM (10) para restablecer el valor máximo o mínimo registrado de temperatura y humedad.

FASES DE LA LUNA

Muestra el ciclo lunar en cuatro fases (6).

DATOS TÉCNICOS

Estación meteorológica: de -9.9°C a +60°C

Humedad interior: de 10% a 99% RH (humedad relativa)

..... +/- 5%

Unidad: 0,1°C para la temperatura

..... 1% para la humedad

Reloj: Cuarzo

Fuente de alimentación: 2xAAA

I GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di fabbricazione indicata sull'etichetta applicata sul prodotto.
2. La garanzia si applica solo ad apparecchi, non manomessi, riparati da centri assistenza TREVI, essa comprende la riparazione dei componenti per difetti di fabbricazione con l'esclusione di etichette, manopole e parti asportabili.
3. TREVI non risponde di danni diretti o indiretti a cose o/e persone causati dall'uso o sospensione d'uso dell'apparecchio.

UK WARRANTY

1. This unit is guaranteed for a period of 24 months from the date of production printed on the product itself or on label on product.
2. The warranty is valid only if the unit has not been tampered with. The warranty is valid only at authorized TREVI assistance centres, that will repair manufacturing defects, excluded replacement of labels and removable parts.
3. TREVI is not liable for damage to people or things caused by the use of this unit or by the interruption in the use of this unit.

F GARANTIE

1. L'appareil est garanti pendant une période de 24 mois de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette se trouvant sur le produit.
2. La garantie n'est appliquée que sur les appareils non altérés, ayant été réparés chez un Service Après-Vente TREVI. Elle comprend la réparation des composants à la suite de défauts de fabrication, à l'exclusion d'étiquettes, boutons de réglage et parties amovibles.
3. TREVI ne répond pas des dommages directs ou indirects aux choses et/ou aux personnes entraînés pendant l'usage ou la suspension d'usage de l'appareil.

D GARANTIEBESTIMMUNGEN

1. Das Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der am Produkt angebrachten Etikette angegeben.
2. Die Garantie gilt nur für Geräte, an denen nicht selbst ausgeführte Reparaturen erfolgt sind, sondern die von TREVI-Kundendienststellen durchgeführt wurden. Die Garantie umfaßt die Reparatur von Bauteilen, wenn diese auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt hingegen nicht für Etiketten, Drucktasten, Knöpfe und entfernbare Teile.
3. TREVI haftet nicht für direkte oder indirekte Sach- und/oder Personenschäden, die vom Gebrauch des Gerätes verursacht worden sind.

E GARANTIA

1. El aparato tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en la tarjeta sobre el producto.
2. La garantía está aplicada solamente a los productos no desarmados y reparados por los centros de asistencia TREVI. Además, la garantía incluye la reparación de los componentes a causa de defectos de fabricación, con la exclusión de etiquetas, botones y partes removibles.
3. TREVI no es responsable por daños directos o indirectos a cosas y/o personas causados por el uso o suspensión del uso del aparato.

PT GARANTIA

1. O aparelho tem uma garantia de 24 meses a partir da data de fabricação indicada na etiqueta que consta no produto.
2. Somente aparelhos não violados, e que foram reparados pelo Centro de Assistência TREVI incluem-se nesta garantia. Esta compreende a reparação dos componentes em caso de defeitos de fabricação com a exclusão de etiquetas, botões e partes que podem ser extraídas.
3. A TREVI não considera-se responsável por danos directos ou indirectos, causados pelo uso ou suspensão do uso do aparelho, à objectos e/ou pessoas.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Η συσκευή είναι εγγυημένη για 24 μήνες από την ημερομηνία κατασκευής που αναγράφεται στην ετικέτα προσαρτάται στο προϊόν.
2. Η εγγύηση ισχύει μόνο για εξοπλισμού, δεν ανακατεύηκα, επισκευαστεί από κέντρα βοήθειας TREVI, περιλαμβάνει την επισκευή εξαρτημάτων για κατασκευαστικά ελαττώματα, εκτός από επικέτες, λαβές και αποσπώμενα μέρη.
3. Φοντάνα ντι δεν είναι υπεύθυνη για την άμεση ή έμμεση ζημία να πράγματα ή/και προσώπων που προκαλούνται από τη χρήση ή την αναστολή της χρήσης της συσκευής.

**Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.**

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.

La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.

Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

**Precautions for correct disposal of the product.**

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

**Recommandations pour l'élimination correcte du produit.**

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion improprie du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

**Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.**

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und

Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

**Advertencias para la correcta eliminación del producto.**

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

**Advertências para a correcta demolição do produto.**

O símbolo indicado na aparelhagem indica que o residuo deve ser objecto de "recolha separada" portanto o produto não deve ser desmantelado junto dos resíduos urbanos.

O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados "centros de recolha diferenciada" predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.

A recolha diferenciada do resíduo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do resíduo.

O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.

**Οδηγίες για τη σωστή απόρριψη του προϊόντος.**

Το σύμβολο που εκτίθεται στον εξοπλισμό δηλώνει ότι πρέπει να δοθεί η άρνηση «χωριστή συλλογή» σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με οικιακά απορρίμματα.

Πρέπει να παραδώσει το προϊόν στην ειδική «κέντρα ξεχωριστή συλλογή των αποβλήτων» που παρέχεται από τους δήμους, ή να το παραδώσει στο λιανοπωλητή κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Χωριστή συλλογή απόρριψη και επόμενη επεξεργασία, ανάκτηση και διάθεση εξοπλισμό με ανακυκλωμένα υλικά και να περιορίσουν τις αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από ακατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων.

Καταχρηστική διάθεση του προϊόντος περιλαμβάνει την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.

TREVI S.p.A. Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541-756420 - Fax 0541-756430
E-mail - info@trevi.it www.trevi.it

